

## BIBLIOGRAPHY

- Anari, S.M., & Ghodrati, M. (n.d). Gender and Translation Accuracy. Retrieved September 12, 2011, from <http://www.translationsforprogress.org/papers/gender-and-translation-accuracy.doc>
- Baker, M. (1992). *In Other Words: A course Book of Translation*. Retrieved April 25, 2011, from [http://www.4shared.com/file/CXwCFRXT/In\\_Other\\_Words\\_a\\_coursebook\\_in.html](http://www.4shared.com/file/CXwCFRXT/In_Other_Words_a_coursebook_in.html)
- Bassnett, S. (2002). *Translation Studies (3<sup>rd</sup> Ed.)*. Retrieved May 26, 2011, from [http://api.ning.com/files/dr4uED1PkapL07icH9wXM5XA4W3rj3PqKPicAf1aWBuFIyMMli4EPgyoK\\*QYA9VqbTik1N9mvZK5xuMOpd-SFKM3THrMHPIO/TranslationStudies3rdEdBassnettSusanRoutledge.pdf](http://api.ning.com/files/dr4uED1PkapL07icH9wXM5XA4W3rj3PqKPicAf1aWBuFIyMMli4EPgyoK*QYA9VqbTik1N9mvZK5xuMOpd-SFKM3THrMHPIO/TranslationStudies3rdEdBassnettSusanRoutledge.pdf)
- Cresswell, J. W. (1994). *Research Design Qualitative and Quantitative Approaches*. Thousand Oaks: Sage
- Departemen Pendidikan Nasional. (2007). *Kamus Besar Bahasa Indonesia (3<sup>rd</sup> Ed.)*. Jakarta: Balai Pustaka
- Echols, J. M., & Shadily, H. (1989). *Kamus Indonesia Inggris (3<sup>rd</sup> Ed.)*. Jakarta: Gramedia
- Espindola, E., & Vasconcellos, M. L. (2006). Two facets in the subtitling process: Foreignisation and/or domestication procedures in unequal cultural encounters. Retrieved September 18, 2011, from <http://www.periodicos.ufsc.br/index.php/fragmentos/article/viewFile/8205/7689>
- Fraenkel, J. R., & Norman, E. W. (1993). *How to design and Evaluate research in Education*. New York:Mc Graw Hill Inc.
- Harvey, M. (2003). A Beginner's Course in Legal Translation: The Case of Culture-Bound Terms. Retrieved August 10, 2011, from <http://www.tradulex.org/Actes2000/harvey.pdf>

- Hirata, A. (2005). *Laskar Pelangi*. Yogyakarta: Bentang Pustaka.
- Hirata, A. (2009). *The Rainbow Troops* (Translated from *Laskar Pelangi*). Yogyakarta: Bentang Pustaka.
- Hornby, A. S. (2005). *Oxford Advanced Learner's Dictionary* (7<sup>th</sup> Ed.). Oxford: Oxford University Press
- James, K. (2002). Cultural Implications for Translation. *Translation Journal*. 6(4). Retrieved May 30, 2011, from <http://translationjournal.net/journal/22delight.htm>
- Judickaite, L. (2009). The Notions of Foreignization and Domestication Applied to Film Translation: Analysis of Subtitles in Cartoon Ratatouille. Retrieved February 11, 2011, from [http://www.su.lt/bylos/mokslo\\_leidiniai/jmd/09\\_02\\_23/judickaite.pdf](http://www.su.lt/bylos/mokslo_leidiniai/jmd/09_02_23/judickaite.pdf)
- Larson, M. L. (1984). *Meaning-based Translation: A Guide to Cross-language Equivalence*. London: University Press of America.
- Munday, J. (2001). *Introducing Translation Studies: Theories and Applications*. London and New York: Routledge.
- Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translation*. New York and London: Prentice-Hall.
- Ordudari, M. (2007). Translation procedures, strategies and methods. *Translation Journal*. 11(3). Retrieved May 23, 2011, from <http://translationjournal.net/journal/41culture.htm>
- Ping, K. (1999). Cultural Presuppositions and Misreading. *META*, 44(1), 133-143. Retrieved June 17, 2011, from <http://www.erudit.org/revue/meta/1999/v44/n1/003296ar.pdf>
- Venuti, L. (1995). *The Translator's Invisibility: A History of Translation*. London: Routledge. Retrieved February 15, 2011 from [http://www.freewebs.com/dennis\\_rusu/the%20translator%27s%20invisibility.%20history%20of%20translation.pdf](http://www.freewebs.com/dennis_rusu/the%20translator%27s%20invisibility.%20history%20of%20translation.pdf)

Venuti, L. (2010). *Translation as Cultural Politics: Regimes of Domestication in English*. In M. Baker (Ed.), *Critical Readings in Translation Studies* (pp.65-79). New York: Routledge.

Waddington, C. (2001). Different Methods of Evaluating Student Translations: The Question of Validity. *Meta: Translators' Journal*, 46(2) 311-325. Retrieved September 17, 2011, from <http://www.erudit.org/revue/meta/2001/v46/n2/004583ar.pdf>

Zare-Behtash, E., & Firoozkoobi, S. (2009). A Diachronic Study of Domestication and Foreignization Strategies of Culture-Specific Items: in English-Persian Translations of Six of Hemingway's Works. *World Applied Sciences Journal*, 7(12), 1576-1582. Retrieved February 19, 2011, from [http://idosi.org/wasj/wasj7\(12\)/19.pdf](http://idosi.org/wasj/wasj7(12)/19.pdf)

